

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**

**JOURNAL OFFICIEL**

**OFFICIAL GAZETTE**

8 JANVIER 2001

NO. 2

8 JANUARY 2001

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**LOIS**

LOI DES FINANCES (2001) NO. 43 DE 2000.

LOI DES FINANCE COMPLEMENTAIRES (2000)  
NO. 44 DE 2000.

LOI NO. 46 DE 2000 SUR LA  
REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION  
ROUTIERE (MODIFICATION).

LOI NO. 47 DE 2000 SUR LA POLICE DES PARIS  
(MODIFICATION).

LOI NO. 48 DE 2000 RELATIVE A LA VENTE  
DES BOISSONS ALCOOLISEES  
(MODIFICATION).

LOI NO. 50 DE 2000 SUR LES PATENTES  
COMMERCIALES (MODIFICATION).

**ARRETES**

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ACTS**

THE APPROPRIATION (2001) ACT NO. 43 OF  
2000.

THE SUPPLEMENTARY APPROPRIATION  
(2000) ACT NO. 44 OF 2000.

THE ROAD TRAFFIC (CONTROL)  
(AMENDMENT) ACT NO. 46 OF 2000.

THE BETTING CONTROL (AMENDMENT) ACT  
NO. 47 OF 2000.

THE LIQUOR LICENSING (AMENDMENT) ACT  
NO. 48 OF 2000.

THE BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT  
NO. 50 OF 2000.

**ORDERS**

LUGANVILLE AND MALEKULA  
CONSTITUENCIES BYE-ELECTION POLLING  
DAY ORDER NO. 1 OF 2001.

LUGANVILLE AND MALEKULA  
 CONSTITUENCIES BYE-ELECTION ORDER NO.  
 2 OF 2001.

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
NOMINATION DE VICE-PREMIER MINISTRE	7
<u>LOI NO. 10 DE 1988 [CAP. 37] –</u>	
▪ SERMENT OFFICIEL	8
▪ SERMENT D'ALLEGANCE	9

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
<u>NOTARIES PUBLIC ACT [CAP. 79] –</u>	
▪ APPOINTMENT OF NOTARY PUBLIC	1
▪ OATH	2
<u>OATHS ACT [CAP. 37] –</u>	
▪ APPOINTMENT OF COMMISSIONER FOR OATHS	3
▪ OFFICIAL OATH	4
<u>LEGAL NOTICE –</u>	
▪ INTERNATIONAL COMPANIES ACT	5-6

**REPUBLIC OF VANUATU**  
**THE APPROPRIATION (2001)**  
**ACT NO. 43 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Appropriation
2. Commencement.

Assent: 29/12/2000  
Commencement: 01/01/2001

**REPUBLIC OF VANUATU**  
**THE APPROPRIATION (2001)**  
**ACT NO. 43 OF 2000**

An Act to provide for the appropriation of funds for the services of the Government for the year ending on 31 December 2001.

Be it enacted by the President and Parliament as follows -

**1 Appropriation**

The amount of VT 8,733,272,617 is to be issued from the public funds of the Government of the Republic of Vanuatu for the year ending on 31 December 2001 and is appropriated as set out in the Schedule.

**2 Commencement**

This Act commences on 1 January 2001.

**SCHEDULE/ANNEXE**  
**GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU**  
**GOVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

PARLIAMENTARY APPROPRIATION 2001 / APPRÔUVÉ PAR LE PARLEMENT POUR 2001

CODE	DEPARTMENT / MINISTRY SERVICE / MINISTÈRE	Available From Public Funds Du Fonds de Recettes	Loans Drawn Down 2001 Prêts reçu en 2001	Parliamentary Appropriation 2001 Approuvé par le Parlement pour 2001
1	PRESIDENT OF THE REPUBLIC PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE	18,289,000		18,289,000
02	PARLIAMENT ( THE CLERK ) PARLEMENT ( LE SECRÉTAIRE )	258,375,148		258,375,148
03	OMBUDSMAN MÉDIATEUR	34,605,650		34,605,650
04	MALVATUMAURI MALVATUMAURI	10,220,100		10,220,100
05	NATIONAL AUDIT OFFICE BUREAU DU CONTRÔLEUR GÉNÉRAL DES COMPTES	27,027,000		27,027,000
12	PUBLIC PROSECUTOR PROCUREUR GÉNÉRAL	20,565,000		20,565,000
13	PUBLIC SOLICITOR AVOCAT PUBLIC	12,128,000		12,128,000
14	JUDICIARY SERVICES JUDICIAIRES	52,460,000		52,460,000
19	PUBLIC SERVICE COMMISSION COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	134,048,668		134,048,668
	<b>TOTAL CONSTITUTIONAL TOTAL ORG.CONSTITUTIONNELS</b>	<b>567,718,566</b>		<b>567,718,566</b>
10	PRIME MINISTERS CABINET CABINET DU PREMIER MINISTRE	130,405,000		130,405,000
08	WOMEN'S AFFAIRS CONDITION FÉMININE	9,766,000		9,766,000
09	STRATEGIC MANAGEMENT SERVICE DE GESTION STRATÉGIQUE	11,564,000		11,564,000
11	STATE LAW OFFICE CABINET JURIDIQUE DE L'ÉTAT	25,618,000		25,618,000
18	LANGUAGE SERVICES SERVICES LINGUISTIQUES	14,914,000		14,914,000
	<b>TOTAL PRIME MINISTER TOTAL PREMIER MINISTRE</b>	<b>192,267,000</b>		<b>192,267,000</b>
07	MIN. FOR COMPREHENSIVE REFORM MINISTRE DE LA RÉFORME GLOBALE	18,882,988		18,882,988
	MIN. FOR COMPREHENSIVE REFORM MINISTÈRE DE LA RÉFORME GLOBALE	18,882,988		18,882,988
41	MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS MINISTRE D'AFFAIRES ÉTRANGÈRES	18,882,988		18,882,988
44	DEPT OF FOREIGN AFFAIRS SERVICE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES	125,200,000		125,200,000
	<b>MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS MINISTÈRE D'AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b>	<b>144,082,988</b>		<b>144,082,988</b>
23	INTERNAL AFFAIRS CABINET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR	28,703,000		28,703,000
24	PROVINCIAL AFFAIRS BUREAU DES AFFAIRES PROVINCIALES	268,562,900		268,562,900
26	POLICE & SECURITY POLICE ET SÉCURITÉ	553,973,000		553,973,000
27	LABOUR INSPECTION DU TRAVAIL	26,153,100		26,153,100
28	ELECTORAL OFFICE BUREAU ÉLECTORAL	24,646,000		24,646,000
29	CIVIL STATUS & ARCHIVES ÉTAT CIVIL & ARCHIVES	7,834,000		7,834,000
45	IMMIGRATION SERVICE DE L'IMMIGRATION	26,682,000		26,682,000
	<b>TOTAL MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS TOTAL MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR</b>	<b>936,554,000</b>		<b>936,554,000</b>
34	FINANCE CABINET CABINET DES FINANCES	38,042,514		38,042,514
15	DEPARTMENT OF ECONOMIC & SOCIAL DEV. SERVICE DU DÉV. ECONOMIQUE ET SOCIAL	23,952,584		23,952,584

**SCHEDULE/ANNEXE**

**GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**PARLIAMENTARY APPROPRIATION 2001 / APPROUVÉ PAR LE PARLEMENT POUR 2001**

<b>CODE</b>	<b>DEPARTMENT / MINISTRY SERVICE / MINISTÈRE</b>	<b>Available From Public Funds Du Fonds de Recettes</b>	<b>Loans Drawn Down 2001 Prêts reçu en 2001</b>	<b>Parliamentary Appropriation 2001 Approuvé par le Parlement pour 2001</b>
16	STATISTICS STATISTIQUES	23,771,039		23,771,039
35	FINANCE & ECONOMIC MANAGEMENT FINANCE & GESTION ÉCONOMIQUE	1,445,771,723		1,445,771,723
36	CUSTOMS AND EXCISE DOUANES ET CONTRIBUTIONS INDIRECTES	422,204,659		422,204,659
37	INFORMATION TECHNOLOGY INFORMATIQUE	66,575,544		66,575,544
	<b>TOTAL MINISTRY OF FINANCE AND ECONOMIC MANAGEMENT TOTAL MIN. DES FINANCES ET DE LA GESTION ÉCONOMIQUE</b>	<b>2,020,318,063</b>		<b>2,020,318,063</b>
43	TRADE, TOURISM, BUS. DEV. CABINET CABINET COMMERCE TOURISME & DÉV. DE L'ENTREPRISE	127,039,144		127,039,144
32	VANUATU FOREIGN INVESTMENT BOARD OFFICE DES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS DE VANUATU	11,775,000		11,775,000
38	CO-OPERATIVES & RURAL BUS DEVELOPMENT COOPÉRATIVES & DÉV. DES ENTREPRISES RURALES	35,053,000		35,053,000
39	TRADE, INDUSTRY & INVESTMENT COMMERCE, INDUSTRIE ET INVESTISSEMENT	20,566,700		20,566,700
40	NAT. TOURISM DEVELOP. OFFICE BUREAU NATIONAL DU DÉV. DU TOURISME	8,997,450		8,997,450
	<b>TOTAL MINISTRY OF TRADE, TOURISM &amp; BUSINESS DEVELOPMENT TOTAL MIN. DU COMMERCE, TOURISME &amp; DÉV. DE L'ENTREPRISE</b>	<b>203,431,294</b>		<b>203,431,294</b>
22	MIN. FOR NI VANUATU BUSINESS MINISTRE DE LA PROMOTION DES ENTREPRISES VANUATUANES	18,776,761		18,776,761
	<b>MIN. FOR NI VANUATU BUSINESS MINISTRE DE LA PROMOTION DES ENTREPRISES VANUATUANES</b>	<b>18,776,761</b>		<b>18,776,761</b>
60	HEALTH CABINET MINISTÈRE DE LA SANTÉ	18,882,988		18,882,988
61	HEALTH SERVICES SERVICE DE LA SANTÉ	899,646,347		899,646,347
	<b>TOTAL MINISTRY OF HEALTH TOTAL MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>	<b>918,529,335</b>		<b>918,529,335</b>
51	EDUC. & YOUTH AFFAIRS CABINET MIN ÉDUCATION, JEUNESSE & SPORTS	18,882,988		18,882,988
54	EDUCATION, YOUTH AND SPORTS ÉDUCATION, JEUNESSE & SPORTS	1,958,091,989		1,958,091,989
	<b>TOTAL MIN. OF EDUCATION, YOUTH &amp; SPORTS TOTAL MIN.ÉDUCATION, JEUNESSE ET SPORTS</b>	<b>1,976,974,977</b>		<b>1,976,974,977</b>
59	MINISTER ASSISTING YOUTH EMPLOYMENT OPPORTUNITY MINISTRE DÉLÉGUÉ DE LA JEUNESSE ET A LA PROMOTION DE L'EMPLOI	18,882,988		18,882,988
	<b>MINISTER ASSISTING YOUTH EMPLOYMENT OPPORTUNITY MINISTRE DÉLÉGUÉ DE LA JEUNESSE ET A LA PROMOTION DE L'EMPLOI</b>	<b>18,882,988</b>		<b>18,882,988</b>
46	AGRIC, FOREST & FISHERY CABINET CABINET DE L'AGRIC., SYCULTURE, PÊCHES	18,882,988		18,882,988
47	AGRICULTURE DEPARTMENT SERVICE DE L'AGRICULTURE	117,757,148		117,757,148

**SCHEDULE/ANNEXE**  
**GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU**  
**GOVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

PARLIAMENTARY APPROPRIATION 2001 / APPROUVÉ PAR LE PARLEMENT POUR 2001

CODE	DEPARTMENT / MINISTRY SERVICE / MINISTERE	Available From Public Funds Du Fonds de Recettes	Loans Drawn Down 2001 Prêts reçu en 2001	Parliamentary Appropriation 2001 Approuvé par le Parlement pour 2001
48	FISHERIES PECHES	33,318,029		33,318,029
49	VANUATU QUARANTINE INSPECTION SERVICE QUARANTAINE ET INSPECTION DE VANUATU	85,847,000		85,847,000
72	FORESTRY SYLVICULTURE	50,262,614		50,262,614
	<b>TOTAL MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY &amp; FISHERIES TOTAL MIN. DE L'AGRICULTURE, L'ÉLEVAGE, LA SYLVIC. ET DES PECHES</b>	<b>306,067,779</b>		<b>306,067,779</b>
65	NATURAL RESOURCES CABINET CABINET - RESSOURCES NATURELLES	17,995,809		17,995,809
63	ENERGY UNIT SECTION DE L'ÉNERGIE	8,216,000		8,216,000
64	ENVIRONMENT UNIT SECTION DE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT	5,242,000		5,242,000
66	URBAN AND RURAL LANDS TERRES RURALES ET URBAINES	46,930,000		46,930,000
67	LAND RECORDS OFFICE ENREGISTREMENT ET HYPOTHEQUES	8,828,000		8,828,000
68	LAND SURVEY SERVICE DE TOPOGRAPHIE	36,288,745		36,288,745
69	GEOLOGY AND MINES GÉOLOGIE ET MINES	52,330,255		52,330,255
	<b>TOTAL MINISTRY OF LANDS, GEOLOGY &amp; MINES TOTAL MIN. DES AFFAIRES FONCIERES, DE GÉOLOGIE ET DES MINES</b>	<b>175,830,809</b>		<b>175,830,809</b>
73	CABINET - INFRAST. & PUBLIC UTIL. CABINET - INFRAST. ET SERVICES PUBLICS	18,883,000		18,883,000
74	CIVIL AVIATION AVIATION CIVILE	217,397,000	42,506,000	259,903,000
75	METEOROLOGICAL MÉTÉOROLOGIE	35,623,838		35,623,838
76	PORTS AND MARINE PORTS ET MARINE	42,814,001		42,814,001
78	PUBLIC WORKS TRAVAUX PUBLICS	475,092,000	402,639,230	877,731,230
	<b>TOTAL MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND PUBLIC UTILITY TOTAL MIN. INFRAS. &amp; SERVICES PUBLICS</b>	<b>789,809,839</b>	<b>445,145,230</b>	<b>1,234,955,069</b>
	<b>Total Parliamentary Appropriation Total Approuvé par le Parlement</b>	<b>8,288,127,387</b>	<b>445,145,230</b>	<b>8,733,272,617</b>





# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## LOI DES FINANCES (2001) NO. 43 DE 2000

### Sommaire

1. Affectation.
2. Entrée en vigueur.

## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**Promulguée: 29. 12. 2000**

**Entrée en vigueur: 01. 01. 2001**

### LOI DES FINANCES (2001) NO.43 DE 2000

Portant affectation des crédits aux services publics pour l'année s'achevant le 31 décembre 2001.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **AFFECTATION**

1. Il est décidé de prélever 8.733.272.617 VT des fonds publics de l'État de la République de Vanuatu pour l'année s'achevant le 31 décembre 2001 et de les affecter conformément à l'Annexe.

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

2. La présente Loi entre en vigueur le 1er janvier 2001.

**SCHEDULE/ANNEXE**

**GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU**

**GOVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**PARLIAMENTARY APPROPRIATION 2001 / APPROUVÉ PAR LE PARLEMENT POUR 2001**

<b>CODE</b>	<b>DEPARTMENT / MINISTRY SERVICE / MINISTERE</b>	<b>Available From Public Funds Du Fonds de Recettes</b>	<b>Loans Drawn Down 2001 Prêts reçu en 2001</b>	<b>Parliamentary Appropriation 2001 Approuvé par le Parlement pour 2001</b>
1	PRESIDENT OF THE REPUBLIC PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE	18,289,000		18,289,000
02	PARLIAMENT ( THE CLERK ) PARLEMENT (LE SECRÉTAIRE)	258,375,148		258,375,148
03	OMBUDSMAN MÉDIATEUR	34,605,650		34,605,650
04	MALVATUMAURI MALVATUMAURI	10,220,100		10,220,100
05	NATIONAL AUDIT OFFICE BUREAU DU CONTRÔLEUR GÉNÉRAL DES COMPTES	27,027,000		27,027,000
12	PUBLIC PROSECUTOR PROCUREUR GÉNÉRAL	20,565,000		20,565,000
13	PUBLIC SOLICITOR AVOCAT PUBLIC	12,128,000		12,128,000
14	JUDICIARY SERVICES JUDICIAIRES	52,460,000		52,460,000
19	PUBLIC SERVICE COMMISSION COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	134,048,668		134,048,668
	<b>TOTAL CONSTITUTIONAL TOTAL ORG.CONSTITUTIONNELS</b>	<b>567,718,566</b>		<b>567,718,566</b>
10	PRIME MINISTERS CABINET CABINET DU PREMIER MINISTRE	130,405,000		130,405,000
08	WOMEN'S AFFAIRS CONDITION FÉMININE	9,766,000		9,766,000
09	STRATEGIC MANAGEMENT SERVICE DE GESTION STRATEGIQUE	11,564,000		11,564,000
11	STATE LAW OFFICE CABINET JURIDIQUE DE L' ÉTAT	25,618,000		25,618,000
18	LANGUAGE SERVICES SERVICES LINGUISTIQUES	14,914,000		14,914,000
	<b>TOTAL PRIME MINISTER TOTAL PREMIER MINISTRE</b>	<b>192,267,000</b>		<b>192,267,000</b>
07	MIN. FOR COMPREHENSIVE REFORM MINISTRE DE LA RÉFORME GLOBALE	18,882,988		18,882,988
	<b>MIN. FOR COMPREHENSIVE REFORM MINISTRE DE LA RÉFORME GLOBALE</b>	<b>18,882,988</b>		<b>18,882,988</b>
41	MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS MINISTRE D'AFFAIRES ÉTRANGERES	18,882,988		18,882,988
44	DEPT OF FOREIGN AFFAIRS SERVICE DES AFFAIRES ÉTRANGERES	125,200,000		125,200,000
	<b>MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS MINISTRE D'AFFAIRES ÉTRANGERES</b>	<b>144,082,988</b>		<b>144,082,988</b>
23	INTERNAL AFFAIRS CABINET MINISTRE DE L'INTERIEUR	28,703,000		28,703,000
24	PROVINCIAL AFFAIRS BUREAU DES AFFAIRES PROVINCIALES	268,562,900		268,562,900
26	POLICE & SECURITY POLICE ET SÉCURITÉ	553,973,000		553,973,000
27	LABOUR INSPECTION DU TRAVAIL	26,153,100		26,153,100
28	ELECTORAL OFFICE BUREAU ÉLECTORAL	24,646,000		24,646,000
29	CIVIL STATUS & ARCHIVES ÉTAT CIVIL & ARCHIVES	7,834,000		7,834,000
45	IMMIGRATION SERVICE DE L'IMMIGRATION	26,682,000		26,682,000
	<b>TOTAL MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS TOTAL MINISTRE DE L' INTERIEUR</b>	<b>936,554,000</b>		<b>936,554,000</b>
34	FINANCE CABINET CABINET DES FINANCES	38,042,514		38,042,514
15	DÉPARTMENT OF ECONOMIC & SOCIAL DEV. SERVICE DU DÉV. ECONOMIQUE ET SOCIAL	23,952,584		23,952,584

<b>SCHEDULE/ANNEXE</b>				
<b>GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU</b>				
<b>GOVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU</b>				
<b>PARLIAMENTARY APPROPRIATION 2001 / APPROUVÉ PAR LE PARLEMENT POUR 2001</b>				
<b>CODE</b>	<b>DEPARTMENT / MINISTRY SERVICE / MINISTERE</b>	<b>Available From Public Funds Du Fonds de Recettes</b>	<b>Loans Drawn Down 2001 Prêts reçu en 2001</b>	<b>Parliamentary Appropriation 2001 Approuvé par le Parlement pour 2001</b>
16	STATISTICS STATISTIQUES	23,771,039		23,771,039
35	FINANCE & ECONOMIC MANAGEMENT FINANCE & GESTION ÉCONOMIQUE	1,445,771,723		1,445,771,723
36	CUSTOMS AND EXCISE DOUANES ET CONTRIBUTIONS INDIRECTES	422,204,659		422,204,659
37	INFORMATION TECHNOLOGY INFORMATIQUE	66,575,544		66,575,544
	<b>TOTAL MINISTRY OF FINANCE AND ECONOMIC MANAGEMENT TOTAL MIN. DES FINANCES ET DE LA GESTION ÉCONOMIQUE</b>	<b>2,020,318,063</b>		<b>2,020,318,063</b>
43	TRADE, TOURISM, BUS. DEV. CABINET CABINET COMMERCE TOURISME & DÉV. DE L'ENTREPRISE	127,039,144		127,039,144
32	VANUATU FOREIGN INVESTMENT BOARD OFFICE DES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS DE VANUATU	11,775,000		11,775,000
38	CO-OPERATIVES & RURAL BUS. DEVELOPMENT COOPÉRATIVES & DÉV. DES ENTREPRISES RURALES	35,053,000		35,053,000
39	TRADE, INDUSTRY & INVESTMENT COMMERCE, INDUSTRIE ET INVESTISSEMENT	20,566,700		20,566,700
40	NAT. TOURISM DEVELOP. OFFICE BUREAU NATIONAL DU DÉV. DU TOURISME	8,997,450		8,997,450
	<b>TOTAL MINISTRY OF TRADE, TOURISM &amp; BUSINESS DEVELOPMENT TOTAL MIN. DU COMMERCE, TOURISME &amp; DÉV. DE L'ENTREPRISE</b>	<b>203,431,294</b>		<b>203,431,294</b>
22	MIN. FOR NI VANUATU BUSINESS MINISTRE DE LA PROMOTION DES ENTREPRISES VANUATUANES	18,776,761		18,776,761
	<b>MIN. FOR NI VANUATU BUSINESS MINISTRE DE LA PROMOTION DES ENTREPRISES VANUATUANES</b>	<b>18,776,761</b>		<b>18,776,761</b>
60	HEALTH CABINET MINISTRE DE LA SANTÉ	18,882,988		18,882,988
61	HEALTH SERVICES SERVICE DE LA SANTÉ	899,646,347		899,646,347
	<b>TOTAL MINISTRY OF HEALTH TOTAL MINISTRE DE LA SANTÉ</b>	<b>918,529,335</b>		<b>918,529,335</b>
51	EDUC. & YOUTH AFFAIRS CABINET MIN.ÉDUCATION, JEUNESSE & SPORTS	18,882,988		18,882,988
54	EDUCATION, YOUTH AND SPORTS ÉDUCATION, JEUNESSE & SPORTS	1,958,091,989		1,958,091,989
	<b>TOTAL MIN. OF EDUCATION, YOUTH &amp; SPORTS TOTAL MIN.ÉDUCATION, JEUNESSE ET SPORTS</b>	<b>1,976,974,977</b>		<b>1,976,974,977</b>
59	MINISTER ASSISTING YOUTH EMPLOYMENT OPPORTUNITY MINISTRE DÉLÉGUÉ DE LA JEUNESSE ET A LA PROMOTION DE L'EMPLOI	18,882,988		18,882,988
	<b>MINISTER ASSISTING YOUTH EMPLOYMENT OPPORTUNITY MINISTRE DÉLÉGUÉ DE LA JEUNESSE ET A LA PROMOTION DE L'EMPLOI</b>	<b>18,882,988</b>		<b>18,882,988</b>
46	AGRIC.FOREST & FISHERY CABINET CABINET DE L'AGRIC., SYICULTURE, PECHES	18,882,988		18,882,988
47	AGRICULTURE DEPARTMENT SERVICE DE L'AGRICULTURE	117,757,148		117,757,148

<b>SCHEDULE/ANNEXE</b>				
<b>GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VANUATU</b>				
<b>GOVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU</b>				
<b>PARLIAMENTARY APPROPRIATION 2001 / APPROUVÉ PAR LE PARLEMENT POUR 2001</b>				
<b>CODE</b>	<b>DEPARTMENT / MINISTRY SERVICE / MINISTÈRE</b>	<b>Available From Public Funds Du Fonds de Recettes</b>	<b>Loans Drawn Down 2001 Prêts reçu en 2001</b>	<b>Parliamentary Appropriation 2001 Approuvé par le Parlement pour 2001</b>
48	FISHERIES PECHES	33,318,029		33,318,029
49	VANUATU QUARANTINE INSPECTION SERVICE QUARANTAINE ET INSPECTION DE VANUATU	85,847,000		85,847,000
72	FORESTRY SYLVICULTURE	50,262,614		50,262,614
	<b>TOTAL MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY &amp; FISHERIES TOTAL MIN. DE L'AGRICULTURE, L'ÉLEVAGE, LA SYLVIC. ET DES PECHES</b>	<b>306,067,779</b>		<b>306,067,779</b>
65	NATURAL RESOURCES CABINET CABINET - RESSOURCES NATURELLES	17,995,809		17,995,809
63	ENERGY UNIT SECTION DE L'ÉNERGIE	8,216,000		8,216,000
64	ENVIRONMENT UNIT SECTION DE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT	5,242,000		5,242,000
66	URBAN AND RURAL LANDS TERRES RURALES ET URBAINES	46,930,000		46,930,000
67	LAND RECORDS OFFICE ENREGISTREMENT ET HYPOTHEQUES	8,828,000		8,828,000
68	LAND SURVEY SERVICE DE TOPOGRAPHIE	36,288,745		36,288,745
69	GEOLOGY AND MINES GÉOLOGIE ET MINES	52,330,255		52,330,255
	<b>TOTAL MINISTRY OF LANDS, GEOLOGY &amp; MINES TOTAL MIN. DES AFFAIRES FONCIERES, DE GÉOLOGIE ET DES MINES</b>	<b>175,830,809</b>		<b>175,830,809</b>
73	CABINET-INFRAST. & PUBLIC UTIL. CABINET -INFRAST. ET SERVICES PUBLICS	-18,883,000		18,883,000
74	CIVIL AVIATION AVIATION CIVILE	217,397,000	42,506,000	259,903,000
75	METEOROLOGICAL MÉTÉOROLOGIE	35,623,838		35,623,838
76	PORTS AND MARINE PORTS ET MARINE	42,814,001		42,814,001
78	PUBLIC WORKS TRAVAUX PUBLICS	475,092,000	402,639,230	877,731,230
	<b>TOTAL MINISTRY OF INFRASTRUCTURE AND PUBLIC UTILITY TOTAL MIN. INFRAS. &amp; SERVICES PUBLICS</b>	<b>789,809,839</b>	<b>445,145,230</b>	<b>1,234,955,069</b>
	<b>Total Parliamentary Appropriation Total Approuvé par le Parlement</b>	<b>8,288,127,387</b>	<b>445,145,230</b>	<b>8,733,272,617</b>



**REPUBLIC OF VANUATU**  
**THE SUPPLEMENTARY**  
**APPROPRIATION (2000) ACT NO. 44 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Appropriation of amounts under section 39 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998
2. Amounts carried over and allocated under section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998
3. Commencement.

**Assent: 29/12/2000**  
**Commencement: 01/01/2000**

**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE**

**SUPPLEMENTARY APPROPRIATION (2000) ACT NO. 2000**

An Act to provide for the appropriation of additional funds for the services of the Government for the year ending on 31 December 2000, and for related purposes.

Be it enacted by the President and Parliament as follows -

**1 Appropriation of amounts under section 39 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998**

The additional amount of VT 50,000,000 issued from the Public Fund under section 39 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998 for the year ending on 31 December 2000 is appropriated in accordance with Schedule 1.

**2 Amounts carried over and allocated under section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998**

Schedule 2 sets out the allocation of amounts totaling VT 226,997,000 carried forward from the year ending on 31 December 1999 to the year ending on 31 December 2000 in accordance with section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998.

**2A Appropriation of additional amounts**

The additional amount of VT 520,000,000 is to be issued from the public funds of the Government of the Republic of Vanuatu for the year ending on 31 December 2000 and is appropriated as set out in Schedule 3.

**3 Commencement**

This Act is taken to have commenced on 1 January 2000.



**Schedule 1**

**Appropriation of Additional Amounts Under Section 39 of the Public Finance and  
Economic Management Act No. 6 of 1998**

<b>CODE</b>	<b>DEPARTMENT</b>	<b>Available From Public Funds</b>	<b>Loans Drawn Down</b>	<b>Additional Parliamentary Appropriation 2000</b>
35	Finance & Economic Management	50,000,000		50,000,000

**Schedule 2**

**Amounts Carried Forward From 1999 to 2000 Under Section 37 of the Public Finance and Economic Management Act No. 6 of 1998**

<b>Activity</b>	<b>1999 Budget</b>	<b>1999 Expenditure</b>	<b>Balance To Be Spent In 2000</b>
	<b>Vt '000</b>	<b>Vt '000</b>	<b>Vt '000</b>
Urban Infrastructure Project	147,443	111,837	35,606
Efate Ring Road	31,553	27,748	3,805
International Airports Upgrade	149,882	42,309	107,573
Population Census	49,349	41,249	8,100
Rebate	16,727	0	16,727
Remuneration Tribunal	35,000	0	35,000
Bi-Election	11,049	9,846	1,203
Solar photovoltaic Project	2,396	582	1,814
Epau Micro Hydro Project	11,000	1,576	9,424
Penama Disaster Relief	11,495	3,750	7,745

**Total to be carried forward to 2000 VT 226,997,000**

**Schedule 3**  
**Appropriation of Certain Additional Amounts for 2000**

<b>Code</b>	<b>Department</b>	<b>Available From Public Funds</b>	<b>Loans Drawn Down</b>	<b>Additional Parliamentary Appropriation 2000</b>
35	Finance and Economic Management	VT 450,000,000		VT 450,000,000
36	Customs	VT 70,000,000		VT 70,000,000
<b>Total</b>				<b>VT 520,000,000</b>



# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## LOI DE FINANCES COMPLÉMENTAIRES (2000) NO. 44 DE 2000

### Sommaire

1. Affectation de crédits conformément à l'article 39 de la Loi No. 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique.
2. Crédits transférés et affectés conformément à l'article 37 de la Loi No. 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique.
- 2A. **Affectation de sommes complémentaires**
3. Entrée en vigueur.

## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**Promulguée:** 29. 12. 2000  
**Entrée en vigueur:** 01. 01. 2000

### LOI DE FINANCES COMPLÉMENTAIRES (2000) NO. 44 DE 2000

Portant affectation des crédits complémentaires aux services publics pour l'année s'achevant le 31 décembre 2000 et à des fins connexes.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **AFFECTATION DE CRÉDITS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39 DE LA LOI NO. 6 D 1998 RELATIVE AUX FINANCES PUBLIQUES ET À LA GESTION ÉCONOMIQUE**

1. La somme complémentaire de 50.000.000 VT prélevée des fonds publics conformément à l'article 39 de la Loi No. 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique pour l'année s'achevant le 31 décembre 2000 est affectée conformément à l'Annexe 1.

#### **CRÉDITS TRANSFÉRÉS ET AFFECTÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 37 DE LA LOI NO. 6 DE 1998 RELATIVE AUX FINANCES PUBLIQUES ET À LA GESTION ÉCONOMIQUE**

2. L'Annexe 2 établit l'affectation des crédits d'un montant total de 226.997.000 VT transférés de l'année s'achevant le 31 décembre 1999 à l'année s'achevant le 31 décembre 2000 conformément à l'article 37 de la Loi No. 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique.

#### **AFFECTATION DE SOMMES COMPLÉMENTAIRES**

- 2A. Une somme complémentaire de 520.000.000 VT prélevée sur les Fonds publics du Gouvernement de la République de Vanuatu, pour l'année se terminant le 31 décembre 2000 est affectée comme indiqué en Annexe 3.

#### **ENTRÉE EN VIGUEUR**

3. La présente Loi est censée être entrée en vigueur le 1er janvier 2000.

## Annexe 1

### Affectation de certains crédits complémentaires conformément à l'article 39 de la Loi No. 6 de 1998 relative aux finances publiques et à la gestion économique

<b>CODE</b>	<b>SERVICE</b>	<b>Du fonds de recettes</b>	<b>Crédits obtenus</b>	<b>Affectation complémentaire par le Parlement 2000</b>
35	Finances et Gestion économique	50.000.000		50.000.000

## Annexe 2

Crédits transférés de 1999 à 2000 conformément à l'article 37 de la Loi No. 6 de 1998  
relative aux finances publiques et à la gestion économique

Activité	Budget de 1999	Dépenses de 1999	Solde à dépenser en <del>2000</del>
	En milliers de vatu	En milliers de vatu	En milliers de vatu
Projet d'infrastructure urbaine	147.443	111.837	35.606
Route autour d'Éfaté	31.553	27.748	3.805
Rénovation des aéroports internationaux	149.882	42.309	107.573
Recensement démographique	49.349	41.249	8.100
Remboursement	16.727	0	16.727
Conseil de révision des traitements	35.000	0	35.000
Élections partielles	11.049	9.846	1.203
Projet d'énergie solaire	2.396	582	1.814
Micro-centrale hydroélectrique d'Épau	11.000	1.576	9.424
Secours de catastrophes naturelles à Pénama	11.495	3.750	7.745

**Total à transférer en 2000 : 226.997.000 VT**



**"Annexe 3**  
**Affectation de certains crédits complémentaires pour l'exercice 2000**

<b>Code</b>	<b>Service</b>	<b>Des Fonds publics</b>		<b>Affectation complémentaire par le Parlement 2000</b>
		<b>VT</b>		
35	Finances et Gestion Économique	450.000.000		450.000.000
36		70.000.000		70.000.000
<b>Total</b>				<b>520.000.000</b>



**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE ROAD TRAFFIC  
(CONTROL)(AMENDMENT) ACT NO. 46 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Amendments
2. Commencement

Assent: 29/12/2000

Commencement: 01/01/2001

**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE ROAD TRAFFIC  
(CONTROL) (AMENDMENT) ACT NO. 46 OF 2000**

An Act to amend the Road Traffic (Control) Act [CAP 29]

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

**1 Amendments**

The Road Traffic (Control) Act [CAP 29] is amended as set out in the Schedule.

**2 Commencement**

This Act commences on 1 January 2001.

## **Schedule**

### **Amendments of the Road Traffic (Control) Act [CAP 29]**

#### **1 Schedule 10**

- (a) Delete “6,000”, substitute “6,120”;
- (b) Delete “8,000”, substitute “8,160”;
- (c) Delete “9,500”, substitute “9,690”;
- (d) Delete “10,000”, substitute “10,200”;
- (e) Delete “13,000”, substitute “13,260”;
- (f) Delete “17,500”, substitute “17,850”;
- (g) Delete “19,000”, substitute “19,380”;
- (h) Delete “22,500”, substitute “22,950”;
- (i) Delete “25,000”, substitute “25,500”;
- (j) Delete “28,000”, substitute “28,560”;
- (k) Delete “36,000”, substitute “36,720”;
- (l) Delete “50,000”, substitute “51,000”;
- (m) Delete “60,000”, substitute “61,200”.



**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**LOI NO.46 DE 2000 SUR LA RÉGLEMENTATION DE LA CIRCULATION  
ROUTIÈRE (MODIFICATION)**

**Sommaire**

1. Modifications
2. Entrée en vigueur

## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**Promulguée: 29. 12. 2000**

**Entrée en vigueur: 01. 01. 2001**

### **LOI NO.46 DE 2000 SUR LA RÉGLEMENTATION DE LA CIRCULATION ROUTIÈRE (MODIFICATION)**

Le projet de Loi ci-joint modifie le Règlement conjoint No. 4 de 1962 sur la réglementation de la circulation routière.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **Modification**

1. Le Règlement conjoint No. 4 de 1962 sur la réglementation de la circulation routière est modifié conformément à l'Annexe.

#### **Entrée en vigueur**

2. La présente Loi entre en vigueur le 1er janvier 2001.



## **Annexe**

### **Modification du Règlement conjoint No. 4 de 1962 sur la réglementation de la circulation routière**

#### **1 Annexe 10**

- a) supprimer "6.000", le remplacer par "6.120" ;
- b) supprimer "8.000", le remplacer par "8.160" ;
- c) supprimer "9.500", le remplacer par "9.690" ;
- d) supprimer "10.000", le remplacer par "10.200" ;
- e) supprimer "13.000", le remplacer par "13.260" ;
- f) supprimer "17.500", le remplacer par "17.850" ;
- g) supprimer "19.000", le remplacer par "19.380" ;
- h) supprimer "22.500", le remplacer par "22.950" ;
- i) supprimer "25.000", le remplacer par "25.500" ;
- j) supprimer "28.000", le remplacer par "28.560" ;
- k) supprimer "36.000", le remplacer par "36.720" ;
- l) supprimer "50.000", le remplacer par "51.000" ;
- m) supprimer "60.000", le remplacer par "61.200".



**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE BETTING  
CONTROL (AMENDMENT) ACT NO. 47 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Amendments
2. Commencement

Assent: 29/12/2000  
Commencement: 01/01/2001

**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE BETTING  
CONTROL (AMENDMENT) ACT NO. 47 OF 2000**

An Act to amend the Betting Control Act No. 1 of 1993

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

**1 Amendments**

The Betting Control Act No. 1 of 1993 is amended as set out in the Schedule.

**2 Commencement**

This Act commences on 1 January 2001.

## **Schedule**

### **Amendments of the Betting Control Act No. 1 of 1993**

- 1 Subsection 9(2)**  
Delete “3 years”, substitute “10 years”.
- 2 Subsection 30(2)**  
Delete “3 years”, substitute “10 years”.
- 3 Section 33**  
Repeal the section.



# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## LOI NO.47 DE 2000 SUR LA POLICE DES PARIS (MODIFICATION)

### Sommaire

1. Modification
2. Entrée en vigueur

## REPUBLIQUE DE VANUATU

**Promulguée:** 29. 12. 2000

**Entrée en vigueur:** 01. 01. 2001

### **LOI NO. 47 DE 2000 SUR LA POLICE DES PARIS (MODIFICATION)**

Modifiant Loi No. 1 de 1993 sur la police des paris.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant:**

#### **1. Modification**

La Loi No. 1 de 1993 sur la police des paris est modifiée conformément à l'Annexe.

#### **2. Entrée en vigueur**

La présente Loi entre en vigueur le 1er janvier 2001.



## **Annexe**

### **Modifications de la Loi No. 1 de 1993 sur la police des paris**

- 1**    **Paragraphe 9(2)**  
Supprimer le terme "3 ans", le remplacer par "10 ans".
  
- 2**    **Paragraphe 30(2)**  
Supprimer le terme "3 ans", le remplacer par "10 ans".
  
- 3**    **Article 33**  
Abroger cet article.



**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE LIQUOR  
LICENSING (AMENDMENT) ACT NO. 48 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Amendments
2. Commencement

Assent: 29/12/2000

Commencement: 01/01/2001

## **REPUBLIC OF VANUATU**

### **THE LIQUOR LICENSING (AMENDMENT) ACT NO. 48 OF 2000**

An Act to amend the Liquor Licensing Act [CAP 52]

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

#### **1 Amendments**

The Liquor Licensing Act [CAP 52] is amended as set out in the Schedule.

#### **2 Commencement**

This Act commences on 1 January 2001.

## **Schedule**

### **Amendments of the Liquor Licensing Act [CAP 52]**

**I      Schedule 15**

- (a)      Delete “2,500”, substitute “2,750”;
- (b)      Delete “12,000” (twice occurring), substitute “13,200”;
- (c)      Delete “15,000”, substitute “16,500”;
- (d)      Delete “20,000”, substitute “22,000”;
- (e)      Delete “25,000”, substitute “27,500”;
- (f)      Delete “30,000” (wherever occurring), substitute “33,000”;
- (g)      Delete “40,000” (twice occurring), substitute “44,000”;
- (h)      Delete “45,000” (twice occurring), substitute “49,500”;
- (i)      Delete “50,000”, substitute “55,000”;
- (j)      Delete “60,000” (twice occurring), substitute “66,000”;
- (k)      Delete “77,000”, substitute “84,700”;
- (l)      Delete “85,000”, substitute “93,500”.



# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## LOI NO.48 DE 2000 RELATIVE À LA VENTE DES BOISSONS ALCOOLISÉES (MODIFICATION)

### Sommaire

1. Modifications
2. Entrée en vigueur

**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**Promulguée: 29. 12. 2000**

**Entrée en vigueur: 01. 01. 2001**

**LOI NO.48 DE 2000 RELATIVE À LA VENTE DES BOISSONS ALCOOLISÉES  
(MODIFICATION)**

Portant modification du Règlement conjoint No. 18 de 1968 relatif à la vente des boissons alcoolisées.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

**Modification**

1. Le Règlement conjoint No. 18 de 1968 relatif à la vente des boissons alcoolisées est modifié conformément à l'Annexe.

**Entrée en vigueur**

2. La présente Loi entre en vigueur le 1er janvier 2001.



## **Annexe**

### **Modification du Règlement conjoint No. 18 de 1968 relatif à la vente des boissons alcoolisées**

#### **1 Annexe 15**

- a) supprimer "2.500", le remplacer par "2.750" ;
- b) supprimer "12.000" (apparaissant deux fois), le remplacer par "13.200" ;
- c) supprimer "15.000", le remplacer par "16.500" ;
- d) supprimer "20.000", le remplacer par "22.000" ;
- e) supprimer "25.000", le remplacer par "27.500" ;
- f) supprimer "30.000" (à chaque apparition), le remplacer par "33.000" ;
- g) supprimer "40.000" (apparaissant deux fois), le remplacer par "44.000" ;
- h) supprimer "45.000" (apparaissant deux fois), le remplacer par "49.500" ;
- i) supprimer "50.000", le remplacer par "55.000" ;
- j) supprimer "60.000" (apparaissant deux fois), le remplacer par "66.000" ;
- k) supprimer "77.000", le remplacer par "84.700" ;
- l) supprimer "85.500", le remplacer par "93.500".



**REPUBLIC OF VANUATU**  
**THE BUSINESS**  
**LICENCE (AMENDMENT) ACT NO. 50 OF 2000**

**Arrangement of Sections**

1. Amendments
2. Commencement

Assent: 29/12/2000  
Commencement: 01/01/2001

**REPUBLIC OF VANUATU**

**BILL FOR THE  
BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT NO. 50 OF 2000**

An Act to amend the Business Licence Act No. 19 of 1998

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

**1 Amendments**

The Business Licence Act No. 19 of 1998 is amended as set out in the Schedule.

**2 Commencement**

This Act commences on 1 January 2001.

**Schedule**  
**Amendments of Business Licence Act No. 19 of 1998**

**1 Schedule 1**

- (a) Delete “5 000”(wherever occurring), substitute “5 100”;
- (b) Delete “10 000”(wherever occurring), substitute “10 200”;
- (c) Delete “20 000”(wherever occurring), substitute “20 400”;
- (d) Delete “90 000”(wherever occurring), substitute “91 800”;
- (e) Delete “200 000”, substitute “204 000”;
- (f) Delete “300 000”, substitute “306 000”;
- (g) Delete “5 000 000”, substitute “5 100 000”.



# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## LOI NO.50 DE 2000 SUR LES PATENTES COMMERCIALES (MODIFICATION)

### Sommaire

1. Modifications
- ) 2. Entrée en vigueur

## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**Promulguée:** 29. 12. 2000

**Entrée en vigueur:** 01. 01. 2001

### LOI NO. 50 DE 2000 SUR LES PATENTES COMMERCIALES (MODIFICATION)

Modifiant la Loi No. 19 de 1998 sur les patentes commerciales.

**Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :**

#### **Modification**

1. La Loi No. 19 de 1998 sur les patentes commerciales est modifiée conformément à l'Annexe.

#### **Entrée en vigueur**

2. La présente Loi entre en vigueur le 1er janvier 2001.



## **Annexe**

### **Modifications de la Loi No. 19 de 1998 sur les patentes commerciales**

#### **1. Annexe 1**

- a) supprimer "5.000" (partout où il apparaît), le remplacer par "5.100" ;
- b) supprimer "10.000" (partout où il apparaît), le remplacer par "10.200" ;
- c) supprimer "20.000" (partout où il apparaît), le remplacer par "20.400" ;
- d) supprimer "90.000" (partout où il apparaît), le remplacer par "91.800" ;
- e) supprimer "200.000", le remplacer par "204.000" ;
- f) supprimer "300.000", le remplacer par "306.000" ;
- g) supprimer "5.000.000", le remplacer par "5.100.000".





# REPUBLIC OF VANUATU

## REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACT [CAP 146]

### LUGANVILLE AND MALEKULA CONSTITUENCIES BYE-ELECTION POLLING DAY ORDER NO. 1 OF 2001

An Order to declare the By-election polling day for Parliamentary Seats for the above named Constituencies pursuant to Section 22 of the Representation of the People Act [CAP 146].

**WHEREAS** bye-elections must be held to elect new members to the National Parliament for Luganville and Malekula Constituencies, **I, FR. JOHN BENNET BANI**, President of the Republic of Vanuatu, in exercise of the powers conferred on me by Section 21 of the Representation of the People Act (CAP 146) make the following Orders:

#### DATE OF ELECTIONS

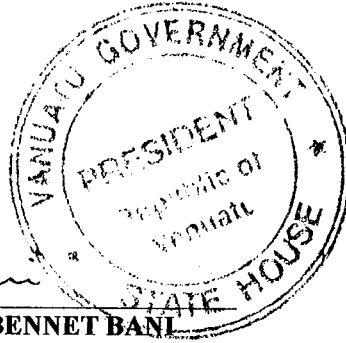
1. The date for the Bye-Election for the following Constituencies is 7<sup>th</sup> February 2001:
  - (a) the Luganville Constituency;
  - (b) the Malekula Constituency.

#### COMMENCEMENT

2. This Order commences on the date on which it is made.

Made at the State House this <sup>th</sup> 5..... day of January 2001

His Excellency



Fr. JOHN BENNET BANL

President of the Republic of Vanuatu

**REPUBLIC OF VANUATU**

**REPRESENTATION OF THE PEOPLE  
ACT [CAP 146]**

**LUGANVILLE AND MALEKULA CONSTITUENCIES  
BYE-ELECTION ORDER NO. 2 OF 2001**

To declare the date for Bye-Election for the above named constituencies, and for election of Members to Parliament.

In exercise of the powers conferred on the Electoral Commissioner by Sections 25 and 69 of the Representation of the People ACT [CAP 146] **THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY MAKES** the following Orders:

**OPENING AND CLOSING DATE, OF THE DATE OF DECLARATION OF CANDIDATURE.**


1. The eligible persons who wish to stand for election in Luganville and the Malekula constituencies Bye-Elections to be conducted on the 7<sup>th</sup> February 2001 to Parliament, and who are qualified and eligible according to Sections 24 and 25 of the Representation of the People Act [CAP 146], shall as from this 5<sup>th</sup> day of January 2001, until not latter than 19 January 2001 at the hour of 16.30, lodge with the Electoral Office, the names of their candidature in accordance with the requirements in Section 25 of the said Act.


**COMMENCMENT**

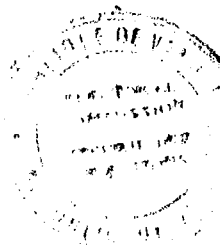
2. This Order commences on the date on which it is made.

**MADE at Port Vila this**      05<sup>th</sup> **day of January 2001**

  
\_\_\_\_\_  
**CHARLES BICE**  
**CHAIRMAN**  
**ELECTORAL**  
**COMMISSION**

  
\_\_\_\_\_  
**DOROSDAY KENNETH**  
**MEMBER**  
**ELECTORAL**  
**COMMISSION**

  
\_\_\_\_\_  
**STANLEY MOLI**  
**MEMBER**  
**ELECTORAL**  
**COMMISSION**







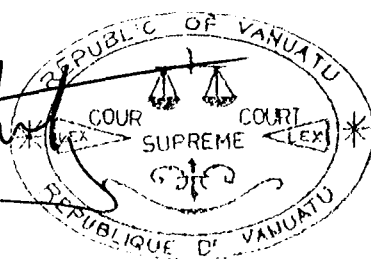
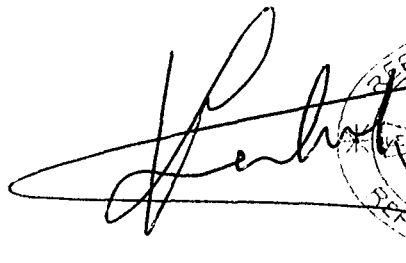
REPUBLIC OF VANUATU

NOTARIES PUBLIC ACT  
[CAP 79]

**IN EXERCISE** of the powers conferred upon me by Section 1 of the Notaries Public Act [CAP 79], I, Justice Vincent Lunabek, Acting Chief Justice of the Republic of Vanuatu, with the approval of the Law Council, appoint **JACK I. KILU**, a **Notary Public in Vanuatu**.

This appointment shall be deemed to have come into force on the <sup>30</sup>~~24~~<sup>th</sup> day of November 2000.

DATED at PORT-VILA, this <sup>30</sup>~~24~~<sup>th</sup> DAY of NOVEMBER, 2000



The seal of the Supreme Court of Vanuatu is circular. It features a central emblem with a scale of justice and a book. The text 'REPUBLIC OF VANUATU' is written along the top inner edge, and 'REPUBLIQUE D' VANUATU' along the bottom inner edge. In the center, the words 'COUR SUPREME' are written, with 'COUR' on either side of 'SUPREME'. The words 'LEX' and 'IUS' are written on the left and right sides of the central emblem, respectively.

Vincent LUNABEK J  
Acting Chief Justice of Vanuatu



**REPUBLIC OF VANUATU**

**NOTARIES PUBLIC ACT  
[CAP 79]**

**OATH**

I, **JACK I. KILU**, do swear that I will faithfully exercise the office of a Notary Public, I will faithfully make contracts or instruments for or between any party or parties requiring the same, and I will not add or diminish anything without the knowledge or consent of such party or parties that may alter the substance of the fact; I will not make or attest any act, contract or instrument in which I shall know there is violence or fraud and in all things I will act uprightly and justly in the business of a notary public according to the best of my skill and ability.

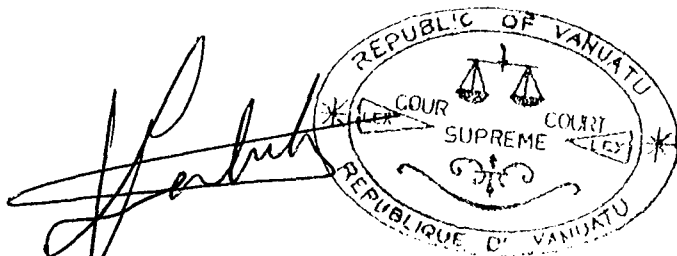
So help me God.

MADE at PORT-VILA, this <sup>30<sup>th</sup></sup> ~~24<sup>th</sup>~~ DAY of NOVEMBER, 2000

Sworn by the said  
**JACK I. KILU**  
On <sup>30</sup> ~~24~~<sup>th</sup> November, 2000

] ..... *J. I. KILU* .....

Before me:



Vincent LUNABEK J  
Acting Chief Justice of Vanuatu





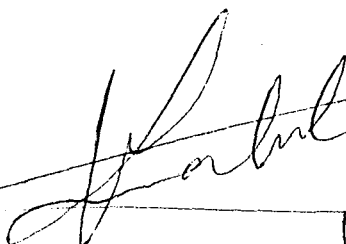
IN THE SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF VANUATU

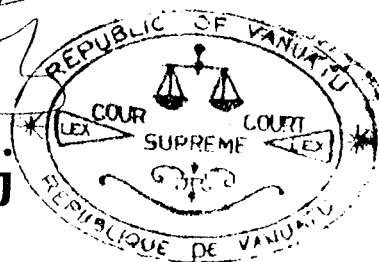
OATHS ACT (CAP.37)

APPOINTMENT OF COMMISSIONER FOR OATHS

**IN EXERCISE** of the power conferred by section 11 subsection (1) of the Oaths Act (Cap.37); I hereby appoint you **DUDLEY NATU WAI** to be a **COMMISSIONER FOR OATHS** to administer any Oath or take any Affidavit for the purpose of any matter in any Court in the Republic of Vanuatu and to exercise any power or perform other functions which, by virtue of this commission, you are entitled to exercise or perform pursuant to the provisions of the said Act.

**GIVEN** under my hand and seal of the Supreme Court of the Republic of Vanuatu at Port Vila this 30<sup>th</sup> day of November 2000.

  
.....  
**VINCENT LUNABEK J**  
Chief Justice (Acting)





**INTERNATIONAL EQUITY ACQUISITIONS LIMITED**

In voluntary liquidation

Pursuant to Section 101 of the Internatioknal Companies Act No. 32 of 1992

Notice is hereby given that

The members of International Equity Acquisitions Limited on 15th November 2000 resolved that the company be wound up voluntarily.

Dated this 15<sup>th</sup> day of November 2000



.....  
Director

**International Equity Acquisitions Limited**

In voluntary liquidation

Notice is hereby given that

The directors of International Equity Acquisitions Limited appointed Messrs Lawrence Dick and Henry Nelson Nin on 15<sup>th</sup> November 2000 as liquidators of the company for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the company.



.....  
Director

**SPEED FINANCE CORPORATION**

In voluntary liquidation

Pursuant to Section 101 of the International Companies Act No. 32 of 1992

Notice is hereby given that  
The members of International Equity Acquisitions Limited on 30th November 2000 resolved that the  
company be wound up voluntarily.

Dated this 30<sup>th</sup> day of November 2000



.....  
Director

**Speed Finance Limited**

In voluntary liquidation

Notice is hereby given that  
The directors of International Equity Acquisitions Limited appointed Messrs Lawrence Dick and Henry  
Nelson Nin on 30<sup>th</sup> November 2000 as liquidators of the company for the purpose of winding up the  
affairs and distributing the assets of the company.



.....  
Director

**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**NOMINATION DU VICE-PREMIER MINISTRE**

**LE PREMIER MINISTRE DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**VU** les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 42 de la Constitution et de l'article 4 de la Loi de 1998 relative au pouvoir exécutif de l'État nomme par les présentes :

**JAMES BULE**

Vice-Premier Ministre de Vanuatu.

**FAIT** à Port-Vila le 11 août 2000.

**LE PREMIER MINISTRE**

**BARAK TAME SOPE MAAUTAMATE**

**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**LOI NO.10 DE 1988 (CAP. 37)**

**SERMENT OFFICIEL**

Je soussigné, **JAMES BULE**, ayant dûment été nommé Vice-Premier Ministre de la République de Vanuatu, m'engage solennellement à servir fidèlement et à porter allégeance totale à la République de Vanuatu, à faire respecter la Constitution et la Loi, à accomplir sans faillir les devoirs de ma fonction et à servir consciencieusement le peuple et la République de Vanuatu sans partialité, crainte ni favoritisme.

**En mon âme et conscience.**

**FAIT** à Port-Vila, le 11 août 2000.

En présence de :

**L'Avocat Général**

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO.10 DE 1988 (CAP. 37)

SERMENT D'ALLÉGEANCE

Je soussigné, **JAMES BULE**, m'engage solennellement devant Dieu à servir de mon mieux et à porter allégeance totale à la République de Vanuatu selon la Loi.

**En mon âme et conscience.**

Fait à Port-Vila, le 11 août 1999.

En présence de :

**L'Avocat Général**

